

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme
 - **Número del artículo:** PFS 801, PFS 805
 - **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
 - **Utilización del producto / de la elaboración** Aceite hidráulico
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
 - **Fabricante/distribuidor:**
TRW Automotive Espana, S.L.
C/Cardenal Marcelo Spinola
42-5ª Planta
E-28016 Madrid
España
Tel. +34.91.515.2270
Fax +34.91.515.2302
www.trwaftermarket.com
sac@trw.com
 - **Área de información:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
 - **Teléfono de emergencia:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Información disponible en Alemán e Inglés

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS08 peligro para la salud

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.



GHS07

Acute Tox. 4 H332 Nocivo en caso de inhalación.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xn; Nocivo

R20: Nocivo por inhalación.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 1)

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

· **Elementos de la etiqueta**

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

· **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS08

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
1-deceno, dímero, hydrogenados destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno
- **Indicaciones de peligro**
H332 Nocivo en caso de inhalación.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- **Consejos de prudencia**
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P260 No respirar el la niebla/los vapores/el aerosol.
P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.
P331 NO provocar el vómito.
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Datos adicionales:**
Los embalajes que se repartan a un público amplio deben incluir un cierre de protección para niños, independientemente de su capacidad.
Los embalajes que se repartan a un público amplio deben incluir una marca táctil de peligro según EN ISO 11683, independientemente de su capacidad.
- **Otros peligros**
 - **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
 - **PBT:** No aplicable.
 - **mPmB:** No aplicable.

ES

(se continua en página 3)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 2)

3 Composición/información sobre los componentes

· Caracterización química: Mezclas

· Descripción:

Mezcla de los productos relacionados a continuación con adiciones exentas de identificación.

· Componentes peligrosos:

CAS: 68649-11-6 NLP: 500-228-5 Reg.nr.: 01-2119493069-28-X	1-deceno, dímero, hydrogenados ☒ Xn R20-65 ☒ Asp. Tox. 1, H304; ☒ Acute Tox. 4, H332	25-50%
CAS: 64742-46-7 EINECS: 265-148-2 Reg.nr.: 01-2119489867-12-X	destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno ☒ Xn R65 R66-67 ☒ Asp. Tox. 1, H304; ☒ STOT SE 3, H336	15-<25%
CAS: 125643-61-0 ELINCS: 406-040-9 Reg.nr.: 01-2119878226-29-X	mezcla de isómeros de: 3-(3,5-ditran-butil-4-hidroxifenil)propionato de C7-9-alquilo R53 Aquatic Chronic 4, H413	< 2,5%

· Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· Descripción de los primeros auxilios

· Instrucciones generales:

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

· En caso de inhalación del producto:

Proporcionar aire fresco.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

· En caso de contacto con la piel:

Lavar intensamente con agua y jabón. Emplear una crema protectora para las manos.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

· En caso de con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· En caso de ingestión:

No provoque el vómito.

Enjuagar la boca.

Consultar inmediatamente un médico.

· Indicaciones para el médico:

· Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 4)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 3)

- **Riesgos**
En caso de ingestión o bien vómitos, peligro de penetración en los pulmones. La aspiración puede conducir a nódulos pulmonares y neumonía.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
 - **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
 - **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**
Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
La inhalación de gases inflamables puede causar daños físicos graves. La combustión incompleta puede producir monóxido de carbono.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
 - **Equipo especial de protección:**
Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
De ser posible, alejar productos almacenados de la zona del incendio. Enfriar los recipientes bajo riesgo con chorro de agua pulverizada. Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
No inhale los vapores.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

ES

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 4)

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
 - **Precauciones para una manipulación segura**
 - Evitar la formación de aerosoles.
 - Utilícese sólo en zonas bien aireadas.
 - No respirar los gases /vapores /aerosoles.
 - **Prevención de incendios y explosiones:**
 - No caldear a temperaturas cerca del punto de inflamación.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
 - **Almacenamiento:**
 - **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
 - Conservar sólo en el envase original.
 - Evitar de manera segura la penetración en el suelo.
 - **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
 - No almacenar junto con agentes oxidantes.
 - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
 - Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
 - Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.
 - Almacenar en un lugar seco.
 - **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Parámetros de control**
 - **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
 - El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **DNEL**

68649-11-6 1-deceno, dímero, hydrogenados

Inhalatorio	DNEL (consumer, short-term, systemic)	50 mg/m ³ (humano)
	DNEL (worker, short-term, systemic)	60 mg/m ³ (humano)

· **PNEC**

64742-46-7 destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno

PNEC oral	17000 mg/kg food (.)
-----------	----------------------

- **Indicaciones adicionales:**
 - Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
 - **Equipo de protección individual:**
 - **Medidas generales de protección e higiene:**
 - Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.
 - No meter en los bolsillos del pantalón trapos impregnados con el producto.
 - Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
 - Evitar el contacto con los ojos y la piel.
 - No respirar los gases /vapores /aerosoles.

(se continua en página 6)

ES

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 5)

- **Protección respiratoria:**
Si el local está bien ventilado, no es necesario.
Si las concentraciones son elevadas, llevar protección respiratoria.
Filtro A/P2
- **Protección de manos:** Usar guantes, p. ej. de caucho de nitrilo.
- **Material de los guantes**
Caucho de cloropreno
Caucho nitrílico
Espesor del material recomendado: $\geq 0,2$ mm
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**
Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

- **Aspecto:**
- **Forma:** Líquido
- **Color:** No determinado.
- **Olor:** Similar al aceite mineral
- **Umbral olfativo:** No determinado.

- **valor pH:** No determinado.

· **Cambio de estado**

- **Punto de fusión /campo de fusión:** - 55 °C
- **Punto de ebullición /campo de ebullición:** 250 - 380 °C

- **Punto de inflamación:** > 150 °C

- **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

- **Temperatura de ignición:** > 350 °C

- **Temperatura de descomposición:** En lo esencial térmicamente estable.

- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Límites de explosión:**

- **Inferior:** No determinado.
- **Superior:** No determinado.

(se continua en página 7)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 6)

· Presión de vapor:	No determinado.
· Densidad a 20 °C:	0,84 - 0,89 g/cm ³
· Velocidad de evaporación	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Insoluble.
· Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
· Viscosidad:	
· Dinámica:	No determinado.
· Cinemática a 40 °C:	16 - 20 mm ² /s
· Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
 - **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:**
Evitar el contacto con agentes de oxidación potentes.
Ácidos.
- **Productos de descomposición peligrosos:**
Ningunos con uso conforme al empleo previsto y almacenaje reglamentario.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

68649-11-6 1-deceno, dímero, hydrogenados

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rata) (16 CFR 1500)
Dermal	LD50	> 3000 mg/kg (conejo) (OECD 402)
Inhalatorio	LC50	> 1,81 mg/l/4h (rata) (OECD 403)

64742-46-7 destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rata) (OECD 401)
Dermal	LD50	> 2000 mg/kg (conejo) (OECD 402)
Inhalatorio	LC50	4,6 mg/l/4h (rata) (OECD 403)

- **Efecto estimulante primario:**
 - **en la piel:** No produce irritaciones.
 - **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

(se continua en página 8)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 7)

. Indicaciones toxicológicas adicionales:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Nocivo

Cantidades mínimas que al ingerirse o por inhalación penetran en los pulmones, pueden provocar edemas pulmonares o neumonías.

. Toxicidad por dosis repetidas

68649-11-6 1-deceno, dímero, hydrogenados

Oral | NOAEL (90d) | 4159 mg/kg bw/day (rata) (OECD 408)

12 Información ecológica

. Toxicidad

. Toxicidad acuática:

68649-11-6 1-deceno, dímero, hydrogenados

EC50 (estático) > 1000 mg/l/72h (Selenastrum capricornutum)

> 1000 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)

LC50 > 1000 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)

64742-46-7 destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno

EC50 7,38 mg/l/48h (Daphnia magna) (QSAR)

LC50 65 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)

. Persistencia y degradabilidad difícilmente biodegradable

. Instrucciones adicionales: Ningún datos disponible por esta mezcla.

. Comportamiento en sistemas ecológicos:

. Componentes:

El producto derramado puede conducir a la formación de una película sobre la superficie del agua, que restringe el intercambio con el oxígeno y tiene como consecuencia la extinción de organismos.

. Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

. Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

. Indicaciones medioambientales adicionales:

. Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua (Alemania)

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

. Resultados de la valoración PBT y mPmB

. PBT: No aplicable.

. mPmB: No aplicable.

. Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

ES

(se continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 8)

13 Consideraciones relativas a la eliminación

· **Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

Las claves de residuos mencionadas son recomendaciones en función del empleo previsible del producto.

· **Catálogo europeo de residuos**

13 00 00	RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19)
13 01 00	Residuos de aceites hidráulicos
13 01 10*	Aceites hidráulicos minerales no clorados
13 00 00	RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19)
13 02 00	Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
13 02 05*	Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:**

El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.

14 Información relativa al transporte

· Número UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· Clase(s) de peligro para el transporte	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Clase	suprimido
· Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	suprimido
· Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.

(se continua en página 10)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 9)

· "Reglamentación Modelo" de la UNECE: -

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS08

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
1-deceno, dímero, hydrogenados destilados (petróleo), fracción intermedia tratada con hidrógeno
- **Indicaciones de peligro**
H332 Nocivo en caso de inhalación.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- **Consejos de prudencia**
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P260 No respirar el la niebla/los vapores/el aerosol.
P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.
P331 NO provocar el vómito.
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H332 Nocivo en caso de inhalación.

(se continua en página 11)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2014

Número de versión 2

Revisión: 12.05.2014

Nombre comercial: Synthetic Fluid für Lenkungs- und Hydropneumatiksysteme

(se continua en página 10)

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H413 Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

R20 Nocivo por inhalación.

R53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

• **Persona de contacto:**

Las fichas de datos de seguridad han sido elaboradas en colaboración con el: DEKRA Consulting GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Alemania, tel.: (+49) 511 42079 311, reach@dekra.com.

• **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

Aquatic Chronic 4: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 4

• *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES